

**Poland-Łaszczów: Credit granting services**

**OJ S 198/2018 13/10/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Łaszczów

National registration number: 0618063

Postal address: ul. Chopina 14

Town: Łaszczów

NUTS code: PL812 Chełmsko-zamojski

Postal code: 22-650

Country: Poland

Contact person: Marian Jużak

E-mail: [sekretariat@laszczow.pl](mailto:sekretariat@laszczow.pl)

Telephone: +48 846611505

Fax: +48 846611050

**Internet address(es):**

Main address: [www.umlaszczow.bip.lubelskie.pl](http://www.umlaszczow.bip.lubelskie.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.umlaszczow.bip.lubelskie.pl](http://www.umlaszczow.bip.lubelskie.pl)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu konsolidacyjnego długoterminowego

Reference number: RGN.271.9.2018

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu konsolidacyjnego długoterminowego w wysokości 12 214 000,00 PLN z przeznaczeniem na spłatę zobowiązań z tytułu długoterminowych kredytów wcześniej zaciągniętych w Banku Spółdzielczym w Łaszczowie oraz przedterminowy wykup wyemitowanych obligacji.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL812 Chełmsko-zamojski

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest Udzielenie kredytu konsolidacyjnego długoterminowego w wysokości 12 214 000,00 PLN z przeznaczeniem na spłatę zobowiązań z tytułu długoterminowych kredytów wcześniej zaciągniętych w Banku Spółdzielczym w Łaszczowie oraz przedterminowy wykup wyemitowanych obligacji. Szczegółowe warunki udzielenia i spłaty kredytu konsolidacyjnego długoterminowego:

1) przedmiotowy kredyt konsolidacyjny długoterminowy nie wpłynie na rachunek bankowy gminy, a bank kredytujący dokona bezpośrednio spłat dotychczasowego zadłużenia Gminy Łaszczów wobec Banku Spółdzielczego w Łaszczowie oraz dokona przedterminowego wykupu wyemitowanych przez Gminę Łaszczów obligacji.

2) kredyt konsolidacyjny długoterminowy jest operacją pozabilansową na długi Gminy Łaszczów polegającą na zamianie wcześniej zaciągniętych kredytów długoterminowych w Banku Spółdzielczym w Łaszczowie oraz wyemitowanych przez Gminę obligacji na jeden korzystniej dla Gminy rozłożony w czasie kredyt.

3) Bank kredytujący udzieli pozabilansowo przedmiotowego kredytu konsolidacyjnego długoterminowego oraz:

a) dokona spłaty zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów bankowych w Banku Spółdzielczym w Łaszczowie w wysokości 3.260.000,00 złotych, w tym:

— umowa nr 260/02/IK/12 z dnia 31.12.2012 roku kwota 2.160.000,00 złotych

— umowa nr 260/01/KPD/16 z dnia 30.12.2016 roku kwota 600 000,00 złotych

— umowa nr 260/01/KPD/17 z dnia 29.12.2017 roku kwota 500 000,00 złotych

b) dokona przedterminowego wykupu wyemitowanych zgodnie z Umową Organizacji Emisji Obligacji z dnia 21 grudnia 2010 roku za pośrednictwem Banku DnB NORD Polska Spółka Akcyjna obligacji seria B11, C11, D11 o łącznej wartości nominalnej 900.000,00 zł,

c) dokona przedterminowego wykupu wyemitowanych zgodnie z Umową zlecenia organizacji, przeprowadzenia i obsługi emisji obligacji z dnia 20.12.2013 roku za pośrednictwem BOŚ S.A. obligacji serie A13, B13, C13, D13, E13, F13, G13, H13, I13 o łącznej wartości nominalnej 8.054.000,00 zł.

4) raty kapitałowe kredytu konsolidacyjnego długoterminowego w wysokości 12.214.000,00 złotych będą płatne według harmonogramu zawartego w części I SIWZ

5) udostępnienie kredytu nastąpi nie później niż w terminie do 14.12.2018 roku

6) kredyt konsolidacyjny długoterminowy zostanie udzielony z przeznaczeniem na wcześniejszą spłatę kredytów długoterminowych poza bilansowo - bez odrębnego wniosku kredytowego, w walucie polskiej,

7) planowany okres kredytowania – do dnia 31.12.2034 roku

- 8) spłata odsetek w okresach kwartalnych na podstawie pisemnego zawiadomienia o wysokości odsetek przez Bank kredytujący,
- 9) spłata odsetek naliczonych za poszczególne kwartały płatna do ostatniego dnia każdego kwartału począwszy od 31.12.2018 roku,
- 10) dla wyznaczenia wysokości odsetek przyjmuje się rok równy 365 dni oraz rzeczywistą liczbę dni w miesiącu,
- 11) w przypadku spłaty kredytu we wcześniejszym terminie, odsetki będą naliczane do dnia spłaty, a nie do końca trwania umowy,
- 12) Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu w całości lub części bez ponoszenia,
- 13) oprocentowanie kredytu będzie zmienne, równe sumie WIBOR 1M + m, gdzie m jest stałą marżą banku (niezmienną w okresie obowiązywania umowy), a stopa WIBOR 1M będzie brana jako średnia z miesiąca kończącego kwartał, za który będą płatne odsetki,
- 14) do sporządzenia oferty przetargowej Oferent w formularzu oferty ujmie wysokość średniej stawki Wibur 1M za miesiąc sierpień 2018 (tj: 1,64 %),
- 15) bank nie będzie naliczał żadnych dodatkowych opłat prowizji,
- 16) zabezpieczeniem kredytu konsolidacyjnego długoterminowego będzie weksel „in blanco” wraz z deklaracją wekslową. Zabezpieczenie może być realizowane w przypadku zwłoki w spłacie rat kapitałowych lub odsetek przekraczającej 30 dni,
- 17) rozliczenia pomiędzy Bankiem, a Gminą będą prowadzone w PLN,
- 18) gmina wyraża zgodę na złożenie pisemnego oświadczenia o poddaniu się egzekucji w świetle przepisów art. 97 ust. 1 i 2 Prawo bankowe.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 100 %

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 14/12/2018 End: 31/12/2034

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 15/11/2018 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 14/01/2019

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 15/11/2018 Local time: 10:15

Place:

Urząd Miejski w Łaszczowie ul Chopina 14, 22-650 Łaszców - sala narad.

Information about authorised persons and opening procedure: Uprawnioną osobą do bezpośredniego kontaktowania się z wykonawcami w sprawie przedmiotu zamówienia jest Pan Jan Kudelka – Skarbnik Gminy Łaszców, tel. /084/ 6611508 w godz. od 8:00 - do 15:00, e-mail: skarbnik@laszczow.pl, natomiast w sprawach proceduralnych Pan Marian Jużak, tel. /084/ 6611508 w godz. od 8:00 - do 15:00 e-mail: juzak@laszczow.pl.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp,

Z postępowania o udzielenie zamówienia nie wyklucza się Wykonawców na podstawie art. 24 ust. 5 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.).

Wykaz oświadczeń i dokumentów składanych przez wykonawcę potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.

1. Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie stanowiące wstępne potwierdzenie, że wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu i nie podlega wykluczenia z postępowania. Oświadczenia te, Wykonawca zobowiązany jest złożyć w formie jednolitego dokumentu zamówienia (JEDZ),

2. Na wezwanie zamawiającego po otwarciu ofert wykonawca zobowiązany jest do złożenia następujących oświadczeń i dokumentów w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu:

1) Informacji z Krajowego rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt.13,14 i 21 ustawy wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu;

2) Oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne (załącznik nr 3 do SIWZ) albo w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji - dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie płatności tych należności;

3) Oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne (załącznik nr 3 do SIWZ);

3. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. 2 ppkt. 1 - składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę albo miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt.13,14 i 21 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

4. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których powyżej mowa, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby której dokument miał dotyczyć, złożone przez notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby.

Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium przed upływem terminu składania ofert w wysokości 50000,00 PLN.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587840  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych przysługują środki ochrony prawnej.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej się w terminie:
  - 1) 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia jeżeli zostały przesłane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni jeżeli zostały przesłane w inny sposób,
  - 2) 10 dni wobec treści ogłoszenia i postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, od dnia ich zamieszczenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i na stronie internetowej,
  - 3) 10 dni wobec czynności innych niż określone w ppkt. 1 i 2, od dnia w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
4. Odwołanie powinno:
  - wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego,
  - zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów,
  - wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania,
  - określać żądanie odwołującego.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
6. Kopię wniesionego odwołania zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ, zamieszczają również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub jest udostępniana specyfikacja.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych Biuro Odwołań  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/10/2018